



**VYTÁPĚNÍ  
VĚTRÁNÍ  
INSTALACE**

**Odborný recenzovaný  
časopis Společnosti pro  
techniku prostředí**

Člen Českého svazu VTS, člen REHVA,  
asociovaný člen ASHRAE

**REDAKCE**

Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433,  
homolova.vvi@gmail.com, tel.: 778 444 677.

**PŘEDPLATNÉ**

Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o.,  
Ve Žlíbků 77/1800, hala 3, 193 00 Praha 9,  
tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425,  
send@send.cz, www.send.cz. Administrace:  
Marek Rybenský, marek@send.cz.

Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč**  
včetně poštovného.

Slovenská republika: **MAGNET PRESS,  
SLOVAKIA s. r. o.**, P. O. Box 169, 830 00  
Bratislava. Předplatné: predplatne@press.sk,  
tel./fax: +421 267 201 930-1. Sídlo firmy  
Šustekova 8, 851 04 Bratislava. Roční před-  
platné **10,80 €**.

Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní  
knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická 6,  
160 80 Praha 6, vera.mikulkova@ctn.cvut.cz,  
tel.: 224 355 003 nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách  
inzerce podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229,  
603 180 596, vera.jirova.vvi@gmail.com nebo  
Vladimír Zmrhal, vladimir.zmrhal@fs.cvut.cz,  
tel.: 224 352 433.

**Za obsah inzerce ručí objednatel.**

Podávání novinových zásilek v ČR povoleno  
Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze  
dne 23. 3. 1993.

**Sazba:** Josef Zima, js.zima@email.cz

**Tisk:** Tiskárna Libertas, a. s.,  
Drtinova 10, 150 00 Praha 5,  
tel.: 227 018 318, pesta@tiskneme.cz.

STP je plátcem DPH. Expedice 22. 9. 2016.  
ISSN 1210-1389. Registrace MK ČR E 6050.  
© Společnost pro techniku prostředí

Časopis je zařazen  
do mezinárodní  
databáze SCOPUS.



OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
<i>FACILITY MANAGEMENT</i>		<i>FACILITY MANAGEMENT</i>	
EMINGR: Moderní metodiky facility managementu Část 6: Praktické použití FMEA pro implementaci CAFM	178	EMINGR: Modern Methodologies of Facility Management Part 6: Practical use of FMEA for Implementation of CAFM	178
<i>VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE</i>		<i>VENTILATION AND AIR-CONDITIONING</i>	
KAHLE: Vzduchotechnika v jaderných elektrárnách (3. část)	184	KAHLE: Ventilation Systems in Nuclear Power Plants (3 <sup>rd</sup> part)	184
LÍZAL, JEDELSKÝ, JÍCHA, HAPALA: Rychlostní pole v okolí výústky pro odmrazování a odmlžování čelního skla osobního automobilu	190	LÍZAL, JEDELSKÝ, JÍCHA, HAPALA: Velocity Field near Air Outlet for Defrosting and Defogging of a Car Windshield	190
<i>HLUK A VIBRACE</i>		<i>NOISE AND VIBRATION</i>	
KUČERA: Snižování hluku od zdrojů tepla a šíření zvuku	198	KUČERA: Reducing of Noise from Sources of Heat and Propagation of Sound	198
<i>ALTERNATIVNÍ ZDROJE ENERGIE</i>		<i>ALTERNATIVE ENERGY SOURCES</i>	
J. PETRÁK, M. PETRÁK, KOLOVRATNÍK, SEDLÁŘ: Spirálový EVI kompresor a modelování jeho parametrů	202	J. PETRÁK, M. PETRÁK, KOLOVRATNÍK, SEDLÁŘ: EVI Scroll Compressor and Modeling of its Parameters	202
<i>ZDRAVOTNĚ TECHNICKÉ INSTALACE</i>		<i>SANITARY INSTALLATIONS</i>	
ŠAŠEK, KOŽÍŠEK: Výskyt sulfanu (sirovodíku) v teplé vodě Část 1: Teoretický rozbor problému	208	ŠAŠEK, KOŽÍŠEK: Hydrogen Sulfide in Hot Water Part 1: Theoretical Analysis of the Problem	208
VAVŘIČKA: Tepelné namáhání a hluková hlediska provozu potrubních sítí	212	VAVŘIČKA: Thermal Stress and Noise Aspects of the Pipeline Networks Operation	212
ŽABIČKA: Je možné správně řešit vnitřní vodovody?	217	ŽABIČKA: Is it Possible to Design Internal Water Piping Properly?	217
<i>NORMALIZACE</i>		<i>STANDARDISATION</i>	
Nové technické normy	222	New Technical Standards	222
NEŠPŮRKOVÁ: Vodní filtry	223	NEŠPŮRKOVÁ: Water Filters	223
TOMAN: Čištění, kontrola a revize spalinových cest od roku 2016	225	TOMAN: Cleaning, Checking and Inspecting of Flue Gas Paths since the Year 2016	225
<i>FIREMNÍ INFORMACE</i>		<i>BUSINESS INFORMATION</i>	
ATREA: Nové jednotky DUPLEX RA5, RB5, RK5	227	ATREA: New Units DUPLEX RA5, RB5, RK5	227
BOSCH: Teplo spolehlivě a bez námahy s elektrickými kotle Bosch	228	BOSCH: Reliable and Effortless Heating with Electric Boilers Bosch	228
BRISTEC: Účinné a úsporné větrání	229	BRISTEC: Effective and Efficient Ventilation	229
FENIX: Výsledky I. etapy měření účinnosti topných systémů v budovách s téměř nulovou spotřebou energie	230	FENIX: Results of the 1 <sup>st</sup> Stage of Measuring the Efficiency of Heating Systems in Buildings with Almost Zero Energy Consumption	230
FLAIR: Nové zvlhčovače Condair	232	FLAIR: New Humidifiers Condair	232
KORADO: Radik RC – úsporné vytápění radiátorem	233	KORADO: Radik RC – Economical Heating by Radiator	233
SYSTEMAIR: Nízkoenergetické větrací jednotky SAVE	234	SYSTEMAIR: Low-Energy Ventilation Units SAVE	234
WOLF: Komfortní větrání bytů a rodinných domů s rekuperací	235	WOLF: Comfortable Ventilation of Flats and Family Houses with Heat Recovery	235
ZEHNDER: Vliv větracího systému s entalpiickým výměňníkem na vnitřní prostředí	236	ZEHNDER: Influence of a Ventilation System with Enthalpy Heat Exchanger on the Indoor Environment	236
LUFBERG: Nové zónové ventily Lufberg pro zavlažování v zemědělství i zahradách	237	LUFBERG: New Zone Valves Lufberg for Irrigation in Agriculture and Gardens	237
<i>ZPRÁVY</i>		<i>NEWS</i>	
Jubilea	237	Anniversary	237
Informační zpravodaj STP	240	Information Bulletin – News of STP	240

Pokyny pro autory naleznete na [www.stpcr.cz/vvi](http://www.stpcr.cz/vvi)